

広報 いちはら
Información Pública de la municipalidad
de Ichihara.

No.1481, 01/02/2017

Traducción : Ichiharashi Kokusai kouryuu Kyou-kai

Fax : 23-7252

Índice

1. la sección de consultorio sentimental para los ciudadanos.
(市民相談コーナー)
2. Clínica de urgencias.
(急病センター)

**Sistema Municipal para auxiliar a los ciudadanos que
necesiten ayuda de los vecinos en el caso de catástrofe.**

(災害時要援護者支援制度)

Procedimiento administrativo para el caso de extranjeros.

- a. Los extranjeros interesadas en recibir ayuda en el caso de catástrofe , deberán llenar la solicitud (Hinan-Koudou-You-Shiensa-Meibo-Touroku-Shinseisho) y un papel de consentimiento(Doui-sho) para dar a conocer sus datos personales a la Junta Vecinal (Choukai) Estos formularios se obtiene en la oficina de “Jinken-Kokusai-ka”, en donde deberán ser presentados.
- b. La municipalidad presenta la información privada a “Chou-kai”(Consejo Municipal de Vecinos).
- c. Un vecino será nombrado como coordinador de apoyo. (Shiensa).
- d. El Cordinador se pondrá en contacto con los extranjeros interesados.
- e. Porque Choukai no siempre puede encontrar el cordinador de apoyo, se deja aclarado que la registración no tiene la responsabilidad de salvamento.
- f. La meta principal de esta sistema es confirmación de seguridad de la interesada en el caso de catástrofe y evacuación segura según la señal de precaución en la lengua materna .
Por lo tanto, compatriota cercana que sepa el japonés es óptima para coordinador de apoyo (Shiensa).

1. La sección de consultorio sentimental para los ciudadanos.

- (1) Consultorio general(Se acepta consulta por teléfono)
Tipo de consulta : sobre vida diaria personal.
Fecha de consulta : Lunes~viernes.
Horario : 9:00~16:00
Para realizar la consulta,deberá venir al lugar de consulta directamente.
- (2) Consultorio jurídico de abogado.
Tipo de consulta : asuntos civiles y criminales.
Horas de consulta : 20 minutos.
Número de veces de consultorio : una vez para uno asunto.
Fecha de consulta : Martes y jueves
Horario : 9:30~15:30
Para realizar el consultorio,deberá hacer una reserva.
- (3) Consultorio sobre derechos humanos.
Fecha : Lunes.
Horario : 10:00~15:00
Para realizar el consultorio : deberá venira al lugar de consulta directamente.

Información,lugar de consulta y dirección de reservación :
Shimin-Soudan-Shitsu, Tel 23-9808

2.Clínica de urgencias (Kyuubyou Center)

- (1) Departamento de medicina interna y pediatría.
Fecha y horario :
Lunes~sábado, 20:30~23:30.
Domingo y día festivo, 9:00~17:00, 20:30~23:30
- (2) Odontología.
Fecha y horario :
Sábado, 20:30~23:30
Domingo y día festivo, 9:00~12:00.

Información : Kyuubyou Center, Tel 21-5771.